

TODO EL FIN DE SEMANA:  
Demostración de oficios artesanos en el Cerco.  
Realidad virtual medieval en la Plaza de la Fruta.

## SÁBADO, 1 DE JULIO DE 2017

- 11:00h Apertura del Mercado Medieval en la Calle Empedrada y en la Plaza de los Fueros.
- 11:30h Concentración infantil en la Plaza de los Fueros y desfile al Cerco.
- 12:00h Pregón a cargo de Ignacio Larra en la Txofeta del Cerco.  
A continuación Concierto de música antigua en la Iglesia de San Saturnino.
- 13:30h Desfile desde el Cerco hasta la Plaza de los Fueros.
- 14:00h Combates de los caballeros de la Orden de la Jarra en la Plaza de los Fueros.  
A continuación exhibición de Aves Rapaces en la Plaza de los Fueros.

- 18:00h Exhibición de Aves Rapaces en el Cerco
- 18:30h Desfile desde el consultorio al Cerco.  
Torneo medieval delante de las murallas, lado norte. Al finalizar, desfile hasta la plaza de los fueros.
- 20:00h Vino y pinchos medievales amenizado por Rezikletas animación de percusión, en la Plaza de los Fueros.
- 21:30h Visita guiada nocturna al Cerco.  
Cierre del mercado y de los oficios artesanos.
- 23:00h Actuación de Drakonia, espectáculo de fuego "Los hijos de Drako", en el escenario del siglo XIII.

## DOMINGO, 2 DE JULIO DE 2017

- 11:00h Apertura Mercado Medieval en la Calle Empedrada y en la Plaza de los Fueros.

- 11:00h Exhibición de Aves Rapaces en la plaza de los fueros.
- 11:40h Desfile al Cerco.
- 12:00h Representación de la inauguración del retablo en 1515 y misa medieval con cantos gregorianos.
- 13:15h Combates de los caballeros de la Orden de la Jarra. En el escenario del siglo XIII. A continuación carrera de layas.
- 17:00h a 19:00h Rincón Medieval Infantil en la Plaza de los Fueros.
- 18:00h Exhibición de Aves Rapaces en el Cerco.
- 18:30h Desfile desde el consultorio al Cerco.  
Representación teatral en el Cerco "Las bodas de García Ramirez".
- 20:00h Cierre del mercado y de los oficios artesanos.



ASTEBURU OSOAN ZEHAR:  
Artisau-lanbideen erakustaldia Zerkoan.  
Erdi Aroko antzezpena Frutaren Plazan.

## 2017KO UZTAILAK 1, LARUNBATA

- 11:00 Erdi Aroko Azokaren irekiera, Kale Harriztatuan eta Foruen Plazan.
- 11:30 Haurren elkarretaratzea Foruen eta kalejira Zerkora.
- 12:00 Ignacio Larrak Pregoia irakurriko du Zerkoko Txofetan. Jarraian, antzinako musika kontzertua San Saturnino elizan.
- 13:30 Desfilea Zerkotik Foruen Plazara.
- 14:00h Pitxerra Ordeneko zaldunen borrokak Foruen Plazan.  
Ondoren, hegazti harraparien erakustaldia Foruen Plazan.

- 18:00 Hegazti harraparien erakustaldia Zerkoan.
- 18:30 Desfilea kontsultategitik Zerkora.  
Erdi Aroko Torneoa harresien aurrean, iparraldean. Bukatu ondoren, desfilea Foruen plazaraino.
- 20:00 Erdi Aroko ardoa eta pintxoak Foruen plazan, Rezikletas perkusio taldearen eskutik.
- 21:30 Gaueko bisita gidatua Zerkoan.  
Azoka eta artisau-lanbideen itxiera.
- 23:00 XXIII. Mendeko oholtzan Drakonia taldearen suzko ikuskizuna "Drakoren seme-alabak".

## 2017KO UZTAILAK 2, IGANDEA

- 11:00 Erdi Aroko Azokaren irekiera, Kale Harriztatuan eta Foruen Plazan.

- 11:00 Hegazti harraparien erakustaldia Zerkoan.
- 11:40 Desfilea Zerkora.
- 12:00 1515eko Erretaularen inaugurazioaren antzezpena eta Erdi Aroko meza kantu gregorianoez lagunduta.
- 13:15 Ondoren desfilea XII. mendera arte eta Pitxerra Ordeneko zaldunen borrokak. Jarraian laia lasterketa.
- 17:00etatik 19:00tara Haurrentzako Erdi Aroko txokoa Foruen Plazan.
- 18:00 Hegazti harraparien erakustaldia Zerkoan.
- 18:30 Desfilea kontsultategitik Zerkora.  
Antzezpena Zerkoan "García Ramirez-en ezkontzak".
- 20:00 Azoka eta artisau-lanbideen itxiera.

DURANTE TODO EL FIN DE SEMANA  
ASTEBURU OSOAN ZEHAR

Campamento militar en el Cerco  
Kanpamentu militarra Zerkoan

Talleres infantiles en el Cerco (junto al Centro de Acogida de Visitantes) y en la plaza del ayuntamiento exhibición con animales.

Haurrentzako tailerrak Zerkoan (Bisitarien harrera Zentroaren ondoan) eta udaletxe plazan animalien erakusketa.

Pintacaras y arenero en la plaza de los fueros  
Aurpegiak margotu eta harea-saltzailea foruen plazan

Animación callejera a cargo de Panplinzirkus,  
Birloque y actuación de malabares a cargo del grupo Zirkondoa

Kale animazioa Panplinzirkus eta Birloque taldeen eskutik eta malabare ikuskizuna Zirkondoa taldearekin.

Visitas guiadas al Cerco: 12:00, 13:00, 16:00,  
17:00 y 18:00 horas.

Bisita gidatuak Zerkora: 12:00, 13:00, 16:00,  
17:00 eta 18:00.



Organizan y financian  
Antolatzailea eta finantzatzen du:



Subvenciona

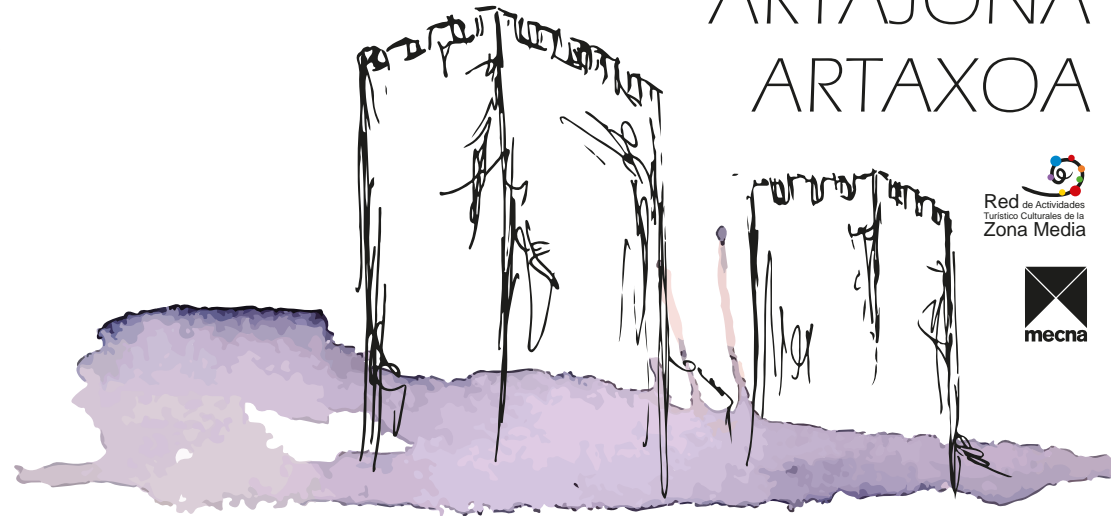
Diruz laguntzen du:



XVII ENCUENTRO CON LA HISTORIA DE ARTAJONA  
XVII. TOPAKETA ARTAXOAKO HISTORIAREKIN

1 y 2 de julio de 2017  
2017ko uztailaren 1 eta 2

ARTAJONA  
ARTAXOAKO



Se agradece la aportación de / Eskerririk asko:



Asador El Cerco • Bar kutximangi • Bar Cholchi

Peluquería Teresa Carretero • Carnicería Iturri • Bar Cabo • Peluquería Ana

Colabora / Laguntzailea:

Comedor de Marivi • Tienda de Fran

Direcciones de interés / Jakin beharrekoak:

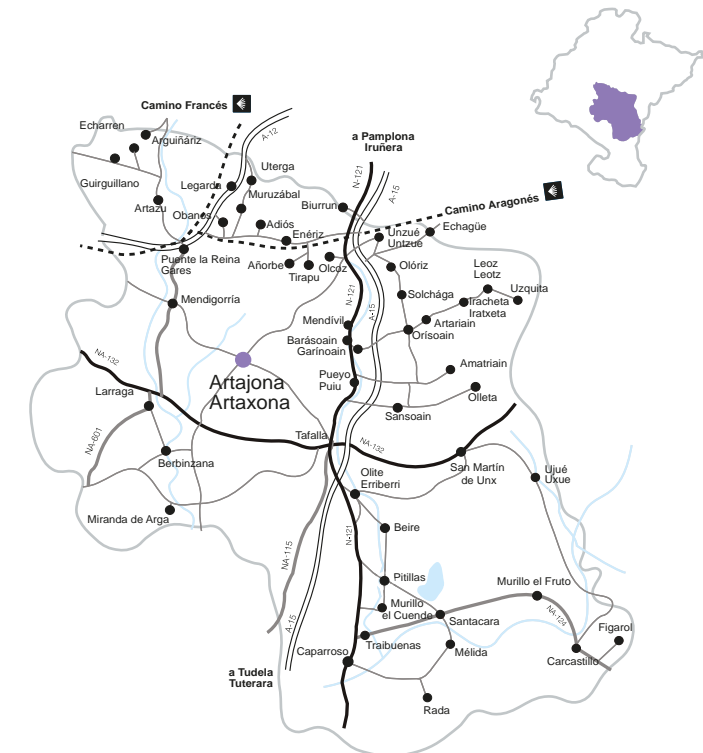
Ayuntamiento de Artajona/Artaxoako Udala:  
948 364 031 • www.artajona.net

Centro de Acogida de Visitantes  
Artaxoako Zerkoko Bisitarien Harrera Zentroa:  
670 481 965

Consorcio de Desarrollo de la Zona Media  
Erdialdeko Garapenarako Partzuergoa:  
948 740 739 • www.navarramedia.es

Oficina de Turismo de Olite/Erriberriko Turismo Bulegoa:  
948 741 703

Oficina de Turismo de Puente la Reina/Garesko Turismo Bulegoa:  
948 741 703



DL/N/161/NA/1995-2015